

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Иванов А.Г.



подпись

« 01 » _____ июля _____ 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Программа подготовки	академический бакалавриат
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Краснодар 2016

Рабочая программа государственной итоговой аттестации (Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена) составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки (профиль) 45.03.01 Филология (Зарубежная филология).

Программу составили:

М.А. Олейник, д. филол. наук, профессор 

А.В. Зиньковская, канд. филол. наук, доцент 

Рабочая программа государственной итоговой аттестации (Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена)

утверждена на заседании кафедры английской филологии
протокол № 11 «28» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И. 

Рабочая программа государственной итоговой аттестации (Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена)

утверждена на заседании кафедры немецкой филологии
протокол № 12 «07» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии Олейник М.А. 

Рабочая программа государственной итоговой аттестации (Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена)

утверждена на заседании кафедры французской филологии
протокол № 11 «24» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой французской филологии Грушевская Т.М. 

Рабочая программа государственной итоговой аттестации (Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена)

утверждена на заседании кафедры новогреческой филологии
протокол № 10 «21» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой новогреческой филологии Хаман И. А. 

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 10 «29» июня 2016 г.

Председатель УМК факультета

Маркова Л.Ф. 

Рецензенты:

Хутыз И.П., д.филол.н., профессор, зав. кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Непшекуева Т. С., д.филол.наук, профессор, зав. кафедрой, иностранных языков ФГБОУ ВО «Кубанский государственный аграрный университет»

1. Цели и задачи государственной итоговой аттестации (ГИА).

1.1 Целью государственной итоговой аттестации является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной образовательной программы требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология (уровень бакалавриата).

Задачами ГИА являются:

- выявить уровень теоретической подготовки специалистов на государственном экзамене по основным предметам базовой части учебного плана;
- выявить достигнутую степень подготовки выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности, уровень его адаптации к сфере или объекту профессиональной мультидисциплинарной деятельности;
- сформировать у студентов личностные качества, а также общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, развить навыки их реализации в научно-исследовательской, педагогической и прикладной деятельности в соответствии с требованиями ФГОС ВО «45.03.01 Филология» (квалификация - бакалавр).

2. Место ГИА в структуре образовательной программы.

Государственная итоговая аттестация, завершающая освоение основной образовательной программы, является обязательной итоговой аттестацией обучающихся.

Государственная итоговая аттестация относится к базовой части Блока 3 в структуре основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 Филология и завершается присвоением квалификации - бакалавр.

3. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении ГИА, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Государственная итоговая аттестация призвана определить степень сформированности компетенций – теоретические знания и практические навыки выпускника в соответствии с компетентностной моделью.

В частности, проверяется обладание выпускниками компетенциями в области следующих предусмотренных образовательным стандартом видов профессиональной деятельности:

- а) научно-исследовательская;
- б) педагогическая;
- в) прикладная.

По итогам ГИА проверяется степень освоения выпускником следующих компетенций:

ОК-1 - способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции;

ОК-2 - способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции;

ОК-3 - способностью использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности;

ОК-4 - способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности;

ОК-5 - способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-6 - способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;

ОК-7 - способностью к самоорганизации и самообразованию;

ОК-8 - способностью использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности;

ОК-9 - способностью использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций;

ОК-10 - способностью использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке), в том числе психологии и педагогики, в различных сферах жизнедеятельности;

ОПК-1 - способностью демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области;

ОПК-2 - способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;

ОПК-3 - способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов;

ОПК-4 - владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;

ОПК-5 - свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;

ОПК-6 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;

ПК-1 - способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;

ПК-2 - способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

ПК-3 - владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем;

ПК-4 - владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

ПК-5 - способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях;

ПК-6 - умением готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;

ПК-7 - готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися;

ПК-8 - владением базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов;

ПК-9 - владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов;

ПК-10 - владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

4. Объем государственной итоговой аттестации.

В Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» входит подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, а так же защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

Общая трудоёмкость ГИА составляет 9 зач.ед. (324 часа). Трудоёмкость подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена составляет 3 зач.ед. (108 часов), в том числе контактные часы 0,5 часов (процедура сдачи государственного экзамена), 107,5 часов самостоятельной работы. Распределение часов по видам работ представлено в таблице:

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			-	-	-	8
Контактная работа, в том числе:		0,5				0,5
Процедура сдачи государственного экзамена		0,5				0,5
Самостоятельная работа, в том числе:		107,5				107,5
Подготовка к вопросу: чтение, анализ, перевод отрывка художественного текста.		30				30
Подготовка к вопросу: реферирование публицистического текста на иностранном языке		20				20
Подготовка теоретических вопросов		57,5				57,5
Контроль:						
Подготовка к экзамену (не предусмотрен)		-				-
Общая трудоемкость	час.	108				108
	в том числе контактная работа	0,5				0,5
	зач. ед	3				3

I. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН.

Государственный экзамен является составной частью обязательной государственной итоговой аттестации студентов-выпускников по направлению 45.03.01 Филология, профиля «Зарубежная филология» и призван выявить и оценить теоретическую и практическую подготовку к решению профессиональных задач в области филологии, гуманитарного знания, межличностной, межкультурной и массовой коммуникации в устной, письменной и виртуальной форме в соответствии с требованиями ФГОС.

Итоговый экзамен наряду с требованиями к знаниям студентов-выпускников учитывает также общие требования к будущим специалистам, предусмотренные ФГОС ВО, проводится в виде государственного экзамена.

Форма проведения государственного экзамена: устный экзамен.

В ходе государственного экзамена подлежат оценке:

- знание студентом учебного материала предмета (учебных дисциплин);

- умение выделять существенные положения предмета;
- умение формулировать конкретные положения предмета;
- умение применять теоретические знания для анализа конкретных ситуаций и решения прикладных проблем;
- общий (культурный) и специальный (профессиональный) язык ответа.

Программа государственного экзамена охватывает тематику изученных студентом дисциплин (модулей), результаты освоения которых имеют определяющее значение для профессиональной деятельности выпускников. В программу включены основные разделы следующих предусмотренных образовательной программой дисциплин:

1. «Стилистика»;
2. «Теоретическая фонетика»;
3. «Теоретическая грамматика»;
4. «История основного языка (английский/немецкий/новогреческий/французский язык)»;
5. «Лексикология»;
6. «Теория перевода»;
7. «Безопасность жизнедеятельности»;
8. «Физическая культура и спорт»;
9. «Методика и технология преподавания иностранных языков».

5. Содержание вопросов государственного экзамена

1. Чтение, перевод, анализ и пересказ отрывка художественного текста.

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ПК-1, ПК-4, ПК-10.

2. Реферирование публицистического текста на иностранном языке.

Оцениваемые компетенции: ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-10, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10.

3. Теоретический вопрос.

Оцениваемые компетенции: ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-10, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-4, ПК-6, ПК-8, ПК-10.

6. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена

Примерный перечень вопросов для подготовки к государственному экзамену

Английская филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Lexical stylistic devices.
2. Syntactic stylistic devices.
3. Functional styles: definition, classification, characterization.
4. Publicistic style: definition, characterization.
5. Belles-Lettres style: definition, characterization.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Four components of the Phonetic System. Phonemic Structure and Syllabication.
2. Four components of the Phonetic System. Accentuation and Intonation.
3. The Phoneme theory.
4. Types of pronunciation.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Classes of Words.
2. The Noun: general characteristics.

3. The Noun: the category of number.
4. The Verb: subclassifications of verbs.
5. The Verb: the category of mood.
6. Structural syntax: The basic sentence structure. Obligatory and optional sentence elements.
7. Semantic syntax: sentence elements semantically considered.
8. Pragmatic syntax: the functional sentence perspective of the sentence.
9. Pragmatic syntax: the Speech Act theory.
10. The composite sentence: the clause; classification of clauses.

По дисциплине «История основного языка (английский язык)»:

1. Old English grammar. A General Survey.
2. Old English phonetic changes.
3. Middle English graphic changes.
4. Modern English.

По дисциплине «Лексикология»:

1. The word semantic structure. Types of lexical meanings.
2. Polysemy and context. Types of context.
3. Synonymic groupings of words. Types of synonyms. Sources of synonyms.
4. Productive types of word-building. The concept of word-building model.
5. Conversion. Definition of conversion. Semantic relations between pairs of words related through conversion.
6. Borrowings in English. Assimilation of borrowings. Types and degree of assimilation.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. The problem of adequacy in translation.
2. Translation of realis.
3. International words, or “false friends” of interpreters.
4. Transformations in translation.
5. Translation of phrasal units (levels of equivalence).
6. Play of words in translation (pun, compensation).

Немецкая филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Stil der Wissenschaft.
2. Stil der Alltagsrede.
3. Stil der Presse und Publizistik.
4. Stil des öffentlichen Verkehrs.
5. Allgemeine Charakteristik der Stilmittel.
6. Stilklassifikationen.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Der deutsche Vokalismus.
2. Der deutsche Konsonantismus.
3. Lautwandel.
4. Deutsche Satzintonation.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Die Sprache als Zeichensystem. Eigenschaften des sprachlichen Zeichens. Beziehungen zwischen sprachlichen Zeichen.
2. Das Sprachsystem – seine Ebenen und deren Einheiten: morphematische, lexikalische, syntaktische und textuelle Sprachebenen.

3. Die Wortarten. Begriff und Kriterien der Ausgliederung. Wortklassenbedeutung. Die Oppositionsverhältnisse im System der Wortarten.
4. Das deutsche Verb. Paradigmatik des Verbs. Morphologische Klassen der deutschen Verben. Synthetische und analytische Wortformen. Strukturell-semantiche Subklassen von Verben.
5. Die grammatischen Kategorien. Der Systemcharakter der grammatischen Kategorien. Die grammatische Bedeutung der kategoriellen Wortformen. Der Begriff der Transposition. Die grammatischen Kategorien des Verbs und des Substantivs.
6. Die Einheiten und die Probleme der Syntax. Arten syntaktischer Beziehungen. Sprachliche Mittel zum Ausdruck syntaktischer Beziehungen.
7. Die Wortgruppe. Arten der Wortgruppen. Satzwertige Wortgruppen.
8. Das Wesen des Satzes. Merkmale des Satzes.
9. Text und Texthaftigkeit. Textthema. Sprach- und Textfunktionen.
10. Textverknüpfung: Kohäsion und Kohärenz.

По дисциплине «История основного языка (немецкий язык)»:

1. Die Entwicklung der Sprachgeschichte als Wissenschaft.
2. Germanische Sprachen und ihre Herkunft.
3. Periodisierung der Entwicklung der deutschen Sprache.
4. Das Verb in der Geschichte der deutschen Sprache.
5. Die Entwicklung der Satzstruktur im Deutschen. Der ahd. Satzbau.

По дисциплине «Лексикология»:

1. Arten und Modelle der deutschen Wortbildung.
2. Wortdefinition. Charakteristik des Wortes. Denotative und konnotative Bedeutungen der Lexeme.
3. Benennungsprozess und Benennungsmotive. Arten der Motivation. Bedeutungswandel.
4. Paradigmatische Beziehungen im Wortschatz: Identitäts- und Äquivalenzbeziehungen der Lexeme, Gegensätzlichkeit der Lexeme, Felder und Feldtheorien.
5. Merkmale und Arten von Phraseologismen.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Sprachliche Bedeutungen und Übersetzung.
2. Äquivalenzlosigkeit.
3. Wiedergabe der denotativen Bedeutung: vollständige, partielle und fehlende Äquivalenz.
4. Übersetzungstransformationen.
5. Pragmatische und soziostilistische Probleme der Übersetzung.

Новогреческая филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Ὑφος στον προφορικό λόγο.
2. Τύποι ύφους στον γραπτό λόγο.
3. Τύποι λογοτεχνικού ύφους.
4. Δημοσιογραφικός λόγος. «Γενικοπάθεια» και «ουσιαστικομανία».
5. Κοινωνικές γλωσσικές ποικιλίες.
6. Τρόποι έκφρασης. Σχήματα λόγου.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Το φωνολογικό σύστημα της ΝΕ: φθόγγοι και γράμματα. Πως σχηματίζονται οι φθόγγοι. Τα φωνητικά όργανα.
2. Φωνήεντα και σύμφωνα. Διαίρεση των φωνηέντων. Διαίρεση των συμφώνων.
3. Δίψυφα φωνήεντα. Δίψυφα σύμφωνα. Οι συνδιασμοί «au», «eu». Δίφθογγοι (ανερχόμενοι, κατερχόμενοι).

4. Τονισμός στην ελληνική γλώσσα. Κανόνες τονισμού.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Σημασιολογική διάκριση και συνδυαστικότητα του ονόματος.
2. Επικοινωνιακές λειτουργίες.
3. Γένος. Φυσικό και γραμματικό γένος. Συμφωνία γένους.
4. Πτώσεις. Συμφωνία πτώσεων.
5. Αριθμός. Πρόσωπο και αριθμός στο ρηματικό σύστημα.
6. Ποιόν ενεργείας. Περιορισμοί στην επιλογή.
7. Τροπικότητα. Είδη τροπικότητας.
8. Άρνηση στα ΝΕ. Τρόποι έκφρασης της άρνησης.
9. Η δόμηση της πρότασης. Είδη προτάσεων.
10. Μέρη του λόγου και όροι της πρότασης.

По дисциплине «История основного языка (новогреческий язык)»:

1. Τα χαρακτηριστικά της καθαρεύουσας. Αττικισμός. Ιστορική ερμηνεία. Μορφή. Αξιολόγηση.
2. Η Ελληνιστική κοινή. Έννοια της κοινής. Πηγές. Χαρακτηριστικά.
3. Η Δημοδής Βυζαντινή γλώσσα. Ρωμαϊκή επίδραση. Πηγές. Τα κύρια γνωρίσματα.
4. Τα χαρακτηριστικά των νεοελληνικών διαλέκτων. Η Ποντιακή διάλεκτος.
5. Ινδοευρωπαϊκές γλώσσες. Η Ελληνική είναι ινδοευρωπαϊκή γλώσσα

По дисциплине «Лексикология»:

1. Συνωνυμία. Σημασιολογικά και υφολογικά συνώνυμα. Ταυτόσημα.
2. Αντίθετα. Διάφορα είδη αντιθετικών σχέσεων.
3. Φαινόμενο της ομωνυμίας, της παρωνυμίας και της πολυσημίας στα Νέα Ελληνικά.
4. Αρχαϊσμοί και νεολογισμοί στα Νέα Ελληνικά.
5. Εξέταση των λέξεων κατά τη λειτουργία τους.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Τα μεταφραστικά προβλήματα.
2. Διερμηνεία και μετάφραση.
3. Μορφές της διερμηνείας.
4. Γενικά γνωρίσματα της λογοτεχνικής μετάφρασης. Η πεζογραφία.
5. Τα είδη της λογοτεχνικής μετάφρασης. Η ποίηση.

Французская филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. L'objet de la stylistique. Les notions essentielles de la stylistique.
2. Les styles fonctionnels du français moderne.
3. Les tropes et les figures.
4. La notion de la norme. Le système des normes du français moderne.
5. Le style familier. Le style moyen.
6. Définition de la notion du style. Liens de la stylistique avec d'autres domaines scientifiques. Place de la stylistique parmi les disciplines linguistiques.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Objet d'étude de la phonétique. Les aspects de la phonétique. Les branches de la phonétique.
2. Phonétisme du français. Caractéristique générale, voyelles et consonnes.
3. Base articulatoire de la langue française.
4. Modification des phonèmes.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Parties du discours.
2. Substantif (généralités).
3. Adjectif (généralités).
4. Pronoms (6 groups).
5. Préposition (généralités).
6. Verbe (personne, voix, aspect, mode, temps).
7. Termes de la proposition.
8. Proposition simple (généralités).
9. Phrase (généralités).
10. Adverbe (généralités).

По дисциплине «История основного языка (французский язык)»:

1. Chanson de Roland.
2. Serments de Strasbourg.
3. Le français ancien.
4. Le français moyen.
5. Le français moderne.

По дисциплине «Лексикология»:

1. Formation des mots nouveaux. Conversion, son rôle dans la formation des mots nouveaux.
2. Dérivation lexicale.
3. Tropes lexicaux. Emprunts, leur rôle dans l'enrichissement du vocabulaire français.
4. Motivation du sens des mots. Evolution du sens des mots.
5. Fonctions lexicales des mots. Mot comme unité centrale du système lexical.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Aspects grammaticaux de la traduction.
2. Les diversités morphologiques de la traduction.
3. Les divergences syntaxiques dans la traduction.
4. Aspects socio-culturels de la traduction.
5. Objet d'études de la traduction. Aspects lexicaux de la traduction.

Среди теоретических вопросов государственного экзамена содержатся также вопросы на русском языке по следующим дисциплинам:

По дисциплине «Безопасность жизнедеятельности»:

1. Понятие о биосфере и техносфере. Этапы эволюции среды обитания человека. Характеристика следующим явлениям: «парниковый эффект», разрушение озонового слоя, «кислотные дожди», «фотохимический смог».
2. Классификация условий труда. Физический и умственный труд (краткая характеристика). Современные формы труда. Работоспособность, ее динамика в течение дня. Утомление и переутомление. Монотомия.
3. Особенности труда подростков. Охрана труда подростков.
4. Пожаровзрывоопасные объекты (определение), классификация, перечислить. Опасные и вредные факторы пожаров. Средства и способы тушения пожаров. Безопасность при пожаре.
5. Медицинские средства защиты. Частичная и полная санитарная обработка.

По дисциплине «Физическая культура и спорт»:

1. Физическое воспитание как педагогический процесс.
2. Ценностные ориентиры и значение физической культуры и спорта для студентов.
3. Сущность физического развития, его закономерности и показателя.

По дисциплине «Методика и технология преподавания иностранных языков»:

1. Роль и место лексических навыков в овладении иноязычной речевой деятельностью. Методическая типология лексического материала. Способы и приёмы семантизации лексических единиц на уроке иностранного языка.
2. Роль и место грамматики в обучении иностранному языку. Лингвистическая характеристика иноязычных грамматических навыков. Рецептивные и продуктивные грамматические навыки.
3. Лингвистическая характеристика монологической речи на иностранном языке. Основные коммуникативные функции монологической речи. Виды монологического высказывания.
4. Чтение как вид речевой деятельности и как средство обучения иностранному языку. Виды чтения. Функциональные типы текстов для чтения и критерии их отбора на различных этапах обучения чтению.

Контролируемые компетенции (шифр компетенции)	Результаты освоения образовательной программы	Оценочные средства
ОК-1	Знать: природу философского знания, функции философии, методологию философского познания, основные категории философии и этапы ее становления	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: использовать в профессиональной деятельности различные методы научного и философского исследования	
	Владеть: знанием специфики историко-философского процесса, методами и приемами логического анализа, работать с публицистическими и научными текстами и содержащимися в них смысловыми конструкциями	
ОК-2	Знать: основные этапы и закономерности исторического развития России, ее многонационального народа, общественных и государственных институтов	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: различать исторические эпохи и периоды в истории; выделять причинно-следственные связи между событиями работать с различными источниками информации	
	Владеть: знаниями по истории России; методикой поиска и отбора информации по истории; понятийно-категориальным аппаратом дисциплины	
ОК-3	Знать: знаниями по истории России; методикой поиска и отбора информации по истории; понятийно-категориальным аппаратом дисциплины	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: применять полученные знания для глубокого и объективного анализа	

	социально-экономических проблем, прогнозирования и моделирования экономических систем	
	Владеть: основными экономическими понятиями и категориями	
ОК-4	Знать: основные категории прав, обязанностей и ответственности человека; знание методов и способов защиты своих прав в конкретных жизненных ситуациях, в том числе и международных механизмов защиты прав	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: обосновывать важность знаний истории и теории прав человека для анализа содержания современных правовых институтов; вести дискуссии по основным проблемам изучаемого курса	
	Владеть: навыками самостоятельно работать с рекомендуемыми источниками и литературой по правам человека; основными элементами механизма защиты прав человека на местном, региональном, европейском и всемирном уровнях	
ОК-5	Знать: специфику разговорно-бытовой и профессиональной коммуникации в иноязычной среде	Художественные тексты.
	Уметь: выражать свое мнение по актуальным вопросам	
	Владеть: методиками анализа текста и использования убеждающих высказываний на иностранном языке в разговорно-бытовой и профессиональной сферах коммуникации	
ОК-6	Знать: родственные связи изучаемого иностранного языка и его типологические соотношения с другими языками; культуру в ее историческом развитии и современном состоянии	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
	Уметь: выступать с сообщениями и докладами; интерпретировать полученные знания для выстраивания собственного анализа	
	Владеть: соответствующими языковыми навыками; навыками работы с информацией; базовыми навыками доработки и обработки различных информационных источников; навыками участия в научных дискуссиях	
ОК-7	Знать: современные программные продукты для организации автоматизированных рабочих мест для решения профессиональных задач: (поисковые системы, программы переводчики и т. д.)	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
	Уметь: эффективно использовать компьютерную систему и пакеты	

	прикладных программ для реализации своих профессиональных задач Владеть: навыками использования универсального и специального программного обеспечения для организации автоматизированного рабочего места филолога	
ОК-8	Знать: научно-практические основы физической культуры и спорта, профессионально-прикладной физической подготовки, обеспечивающие готовность к достижению и поддержания должного уровня физической подготовленности Уметь: целенаправленно использовать средства и методы физического культуры и спорта для повышения и поддержания уровня физической подготовки и профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа жизни Владеть: прикладными двигательными умениями и навыками, способствующими поддержанию уровня физической подготовки на должном уровне, освоению профессии и самостоятельного их использования в повседневной жизни и трудовой деятельности; физическими и психическими качествами, необходимых будущему специалисту	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
ОК-9	Знать: принципы обеспечения безопасного взаимодействия человека со средой обитания и рациональные условия деятельности, системы безопасности; анатомо-физиологические последствия воздействия на человека травмирующих, вредных и поражающих факторов, принципы их идентификации; цели, задачи, структуру, режимы функционирования, силы и средства Единой государственной системы предупреждения и ликвидации ЧС (РСЧС) и системы ГО; мероприятия по защите населения и территорий в ЧС и ликвидации последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий; современные террористические угрозы, поражающие факторы ядерного, радиационного, биологического, химического и взрывного терроризма и защита от них; индивидуальные и коллективные средства защиты Уметь: идентифицировать негативные воздействия среды обитания естественного,	Устный ответ на теоретический вопрос.

	техногенного и антропогенного происхождения; использовать коллективные и индивидуальные средства защиты; пользоваться приборами радиационной и химической разведки и дозиметрического контроля Владеть: способами и технологиями защиты в чрезвычайных ситуациях; понятийно-терминологическим аппаратом в области безопасности; навыками рационализации профессиональной деятельности с целью обеспечения безопасности и защиты окружающей среды; владеть приёмами оказания первой медицинской само- и взаимопомощи	
ОК-10	Знать: основные этапы и закономерности культурного развития общества; базовые культурные ценности; особенности межкультурного взаимодействия; сущность и значимость социокультурных процессов в стране и мире Уметь: выстраивать диалог с представителями других культур; выделить теоретические, прикладные и ценностные аспекты культурологических знаний; формировать и обосновывать личностную позицию по отношению к социально-гуманитарным проблемам Владеть: знаниями о значении культуры для человеческого существования; навыками толерантного отношения к представителям других культур; способностью анализа социокультурной ситуации в регионе, стране и мире, грамотно использовать культурологические знания в профессиональной деятельности	Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
ОПК-1	Знать: предмет и задачи филологии Уметь: дать объяснение особенностей развития и формирования филологии как науки; оценить вклад выдающихся языковедов в формирование методов и подходов в научных исследованиях; анализировать взаимосвязи в структуре языка, различать закономерности и тенденции развития системы соответствующего иностранного языка; распознавать семантические и прагматические взаимосвязи Владеть: методами применения знаний в условиях нарастания интегративных процессов в филологических науках	Устный ответ на теоретический вопрос.
ОПК-2	Знать: основной теоретический аппарат и	Устный ответ на

	методы исследования изучаемых дисциплин; школы и направления, определившиеся в рамках данных дисциплин, их связь с другими гуманитарными дисциплинами	теоретический вопрос.
	Уметь: применять знания, полученные в результате изучения данных дисциплин, в научно-исследовательском виде деятельности; использовать теоретический аппарат дисциплин для описания актуальных вопросов и проблем науки	
	Владеть: понятийным и терминологическим аппаратом данных дисциплин; основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	
ОПК-3	Знать: основные теоретические положения стилистики; стилистические особенности иноязычной письменной и устной речи; специфику стилистической организации иноязычных текстов	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
	Уметь: систематизировать имеющиеся знания по теории литературы и стилистике и применять их в профессиональной деятельности	
	Владеть: современными методами лингвостилистических исследований	
ОПК-4	Знать: основные положения филологического анализа и интерпретации текста	Художественные тексты.
	Уметь: обобщать закономерности литературного процесса, художественного значения литературного произведения в связи с общественной ситуацией и культурой эпохи; определять художественное своеобразие произведений и творчества писателя в целом; аннотировать художественные произведения на иностранном языке	
	Владеть: базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; понятийным и терминологическим аппаратом лингвистики текста; свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме; владеть навыками перевода различных типов текстов с иностранного языка на русский	
ОПК-5	Знать: основные правила фонетического, грамматического и лексического строя изучаемого языка; литературные нормы изучаемого языка	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном

	Уметь: правильно использовать лексико-грамматические структуры адекватно ситуациям речевого общения; переводить с иностранного языка на русский с соблюдением грамматических норм обоих языков; свободно высказываться на иностранном языке; логично и связно передавать содержание прочитанного на иностранном языке и высказывать свое мнение о прочитанном	языке.
	Владеть: свободно всеми видами речевой деятельности на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации; навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке	
ОПК-6	Знать: информационные ресурсы в области профессиональной деятельности специалиста по филологии	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: использовать сетевое прикладное программное обеспечение для поиска, анализа, форматирования и представления профессиональной информации	
	Владеть: навыками использования универсального и специального программного обеспечения для решения профессиональных задач	
ПК-1	Знать: предмет, задачи, основные методы теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, истории основного изучаемого языка; базовые понятия и термины этих дисциплин; их основные концепции	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: анализировать структурно-семантические и стилистические особенности текстов; использовать соответствующий терминологический аппарат; выявлять коммуникативный и прагматический потенциал текста; интерпретировать тексты разной стилистической направленности	
	Владеть: навыками филологического анализа и интерпретации текста	
ПК-2	Знать: наиболее значимые труды в области филологии и, в частности, их роль в развитии лингвистической аргументации	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: применять существующие методики в контурной узкой области филологического знания; уметь аргументировать умозаключения и выводы	
	Владеть: методиками в контурной узкой области филологического знания; навыком	

	формулирования аргументированных умозаключений и выводов	
ПК-3	Знать: материал теоретических дисциплин и их основные библиографические источники	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: обобщать и систематизировать знания	
	Владеть: научной терминологией в рамках дисциплин основной образовательной программы; научным стилем изложения	
ПК-4	Знать: способы построения различных видов высказывания на иностранном языке; артикуляционные и интонационные, лексико-грамматические и стилистические особенности иностранного языка; базовые методы и приемы создания различных типов устной и письменной речи на иностранном языке	Художественные тексты. Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
	Уметь: анализировать языковые и литературные факты; анализировать и интерпретировать художественные, публицистические тексты; высказывать свое мнение о тексте	
	Владеть: навыками обобщения информации на иностранном языке и участия в научной дискуссии	
ПК-5	Знать: основные концепции обучения иностранным языкам; виды внеклассной работы по иностранному языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	Публицистические тексты на иностранном языке.
	Уметь: планировать проведение учебных занятий и внеклассной работы по иностранному языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; подбирать учебный материал и разрабатывать методические рекомендации для учащихся	
	Владеть: методическими приемами и навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по иностранному языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
ПК-6	Знать: основные концепции обучения иностранным языкам; виды внеклассной работы по иностранному языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	Устный ответ на теоретический вопрос.
	Уметь: планировать проведение учебных занятий и внеклассной работы по иностранному языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных	

	организациях; готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик Владеть: навыком разработки учебно-методических материалов и внеклассной работы по иностранному языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
ПК-7	Знать: основной теоретический аппарат и методы исследования филологических дисциплин; методы воспитательной работы с обучающимися Уметь: отбирать, анализировать и обрабатывать языковой и текстовый материал; обобщать и систематизировать знания Владеть: методами применения знаний в условиях нарастания интегративных процессов в филологических науках	Публицистические тексты на иностранном языке.
ПК-8	Знать: основные понятия теории текста и дискурса и основные направления их изучения; основные категории текста (текстовая деятельность, дискурс, текстообразование, интертекст, корпус текстов и др.); стандартные методики и действующие нормативы различных типов текстов Уметь: определять тип и структуру дискурса и текста; структурировать текст и дискурс; применять терминологию, понятийный аппарат и методы дискурсивного анализа при создании различных типов текстов Владеть: базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	Публицистические тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
ПК-9	Знать: основные способы обработки различных типов текста (комментирование и реферирование); определять тип и структуру текста; применять терминологию, понятийный аппарат и методы дискурсивного анализа при обработке различных типов текстов Уметь: применять основные способы обработки различных типов текста с целью их комментирования и реферирования Владеть: базовыми навыками реферирования различных типов текстов	Публицистические тексты на иностранном языке.
ПК-10	Знать: основные понятия и проблемы теории перевода; основные категории текста как единицы перевода в аспекте	Художественные тексты. Публицистические

	современной лингвистики текста; современное состояние и тенденции развития изучаемых иностранных языков	тексты на иностранном языке. Устный ответ на теоретический вопрос.
	Уметь: применять методы и приемы контрастивного анализа переводов с целью достижения адекватности перевода; подбирать и исследовать корпуса параллельных текстов в заданных дискурсах; создавать терминологические переводческие базы, а также синтаксические модели соответствующих корпусов текстов	
	Владеть: навыками перевода различных типов текстов (научных, публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; навыками аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностраннных языках	

Критерии результатов на государственном экзамене

При оценке уровня профессиональной подготовленности по результатам государственного экзамена необходимо учитывать следующие критерии:

- знание учебного материала (учебных дисциплин);
- способность к абстрактному логическому мышлению;
- умение выделить проблемы;
- умение определять и расставлять приоритеты;
- умение аргументировать свою точку зрения.

Описание показателей оценивания результатов государственного экзамена, а также шкалы оценивания приведены в таблице.

Оценка (шкала оценивания)	Описание показателей
Продвинутый уровень – оценка отлично	- полно раскрыто содержание материала экзаменационного билета; - материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности; - продемонстрировано системное и глубокое знание программного материала; - точно используется терминология; - показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации; - продемонстрирована сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков; - ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов; - продемонстрирована способность творчески применять знание теории к решению профессиональных задач; - продемонстрировано знание современной учебной и научной литературы; - допущены одна – две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляются по замечанию.

Повышенный уровень – оценка хорошо	- вопросы экзаменационного материала излагаются систематизировано и последовательно; - продемонстрировано умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер; - продемонстрировано усвоение основной литературы. - ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет один из недостатков: - в изложении допущены небольшие пробелы, не исказившие содержание ответа; - допущены один – два недочета при освещении основного содержания ответа, исправленные по замечанию экзаменатора; - допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию экзаменатора.
Базовый (пороговый) уровень – оценка удовлетворительно	- неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала; - усвоены основные категории по рассматриваемому и дополнительным вопросам; - имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов; - при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков, студент не может применить теорию в новой ситуации; - продемонстрировано усвоение основной литературы.
Недостаточный уровень – оценка неудовлетворительно	- не раскрыто основное содержание учебного материала; - обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; - допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов. - не сформированы компетенции, умения и навыки.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся при подготовке к государственному экзамену.

При подготовке к государственному экзамену студентам рекомендуется учебная литература, представленная в списке основной и дополнительной литературы данной рабочей программы по ГИА. Студенты также могут использовать книжные фонды (словари, справочная литература, художественная литература, научная литература, газеты и журналы) имеющиеся на кафедрах английской, немецкой, новогреческой и французской филологии.

8. Методические указания для обучающихся по прохождению к государственному экзамену.

Порядок проведения государственного экзамена.

Государственный экзамен по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль Зарубежная филология проводится в устной форме.

В билеты государственного экзамена включаются 3 вопроса. Ознакомление обучаемых с содержанием экзаменационных билетов запрещается.

Ответы обучаемых на все поставленные вопросы заслушиваются членами государственной экзаменационной комиссии, каждый из которых выставляет в оценочный лист частные оценки по отдельным вопросам экзамена и итоговую оценку, являющуюся результирующей по всем вопросам. Оценка знаний обучаемого на экзамене выводится по частным оценкам ответов на вопросы билета членов комиссии. В случае равного количества голосов мнение председателя является решающим.

Важной составляющей при подготовке к государственному экзамену является самостоятельная работа студентов в объеме 107.5 часов, распределение которых на 3 блока (подготовка первого, второго и третьего вопроса экзаменационного билета) предлагается следующим образом:

№	Вопрос экзаменационного билета	СРС	Комментарии
1.	Чтение, перевод, анализ и пересказ отрывка художественного текста	30	Студенты осуществляют в рамках самостоятельной работы анализ 15 текстов (отрывки из текстов художественной литературы на иностранном языке тех авторов, тексты которых входят в материалы государственного экзамена).
2.	Реферирование публицистического текста на иностранном языке	20	Студенты осуществляют в рамках самостоятельной работы реферирование 15 текстов общественно-политического содержания на иностранном языке.
3.	Теоретический вопрос	57.5	При подготовке теоретических вопросов студенты используют рекомендуемую учебную литературу (основная и дополнительная литература данной рабочей программы по ГИА), книжные фонды (словари, справочная литература, научная литература) имеющиеся на кафедрах английской, немецкой, новогреческой и французской филологии, а также лекционный материал по соответствующим дисциплинам.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для подготовки к государственному экзамену.

а) основная литература:

Английская филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык [Электронный ресурс] : учебник / И.В. Арнольд. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 384 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84578>
2. Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 184 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85915>

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Лимарева Т.Ф. Фонетика английского языка. Теория и практика: учеб. Пособие. – Краснодар: Просвещение-Юг, 2009.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Викулова, Е.А. Теоретическая грамматика современного английского языка: учебное пособие / Е.А. Викулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина. - Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014. - 89 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7996-1172-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276564>

По дисциплине «История основного языка (английский язык)»:

1. Аракин, В.Д. История английского языка : учебное пособие / В.Д. Аракин. - 3-е изд., испр. - Москва : Физматлит, 2009. - 305 с. - ISBN 978-5-9221-1016-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=76767> **Ошибка!**

Недопустимый объект гиперссылки.

2. Телегин, Л.А. История английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Телегин, Д.А. Телегина, Е.Д. Павлычева. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 160 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/91006>.

По дисциплине «Лексикология»:

1. Арнольд, И.В. Лексикология современного английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Арнольд. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 376 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/3330>

2. Бабич, Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.Н. Бабич. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 200 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85849>

3. Катермина, В.В. Лексикология английского языка : практикум [Электронный ресурс] / В.В. Катермина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 118 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84300>

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Зиньковская, А. В. Теория и практика перевода (поэзия и проза) [Текст] : учебное пособие / А. В. Зиньковская, Л. И. Сидорова, Н. Б. Шершнева ; под ред. В. И. Тхорика ; Фак. романо-германской филологии Кубанского гос. ун-та. - Краснодар: [Просвещение-Юг], 2013. - 281 с. - Библиогр.: с. 276-281. - 812.50.

2. Теория и практика перевода: лексико-семантические вопросы [Текст] : учебное пособие / Э. Г. Рябцева, Л. И. Сидорова ; Кубанский гос. ун-т, Фак. романо-германской филологии. - Изд. 3-е, доп. и перераб. - Краснодар: [Просвещение-Юг] : [Кубанский государственный университет], 2014. - 163 с. - Библиогр.: с. 155-162. - ISBN 5230217499 : 216.00.

3. Нелюбин, Л.Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней) [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2012. — 415 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84568>

Немецкая филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Наер, Н.М. Stilistik der deutschen Sprache : учебное пособие / Н.М. Наер ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Москва: МПГУ, 2015. - 256 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0232-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469690>

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Сидорков С.В. Курс лекций по теоретической фонетике немецкого языка. Учебное пособие. – Краснодар: Кубан. гос. ун-т, 2013.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Анохина, С.П. Сравнительная типология немецкого и русского языков. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2012. — 208 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/3362>
2. Романова, Н.Л. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Л. Романова, Г.С. Петрова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 112 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/13046>.

По дисциплине «История основного языка (немецкий язык)»:

1. Дубинин, С.И. Готский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 148 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51819> . — Загл. с экрана.
2. Москальская О.И. История немецкого языка: учебное пособие для студентов вузов. М.: Академия, 2003.- 281 с.

По дисциплине «Лексикология»:

1. Олышанский, И.Г. Лексикология. Современный немецкий язык. Учебное пособие для студентов. – Москва: Академия, 2008. – 174 с.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Нелюбин Л.Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект). [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 216 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/84318>

Новогреческая филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Χατζησαββίδης, Σωφρονής. Γραμματική νεας ελληνικής γλώσσας [Текст] : Α, Β, Γ Γυμνασίου / Σωφρονής Χατζησαββίδης, Αθανασία Χατζησαββίδης. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2015. - 199 σ. - ISBN 978-960-06-2694-0.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Χατζησαββίδης, Σωφρονής. Γραμματική νεας ελληνικής γλώσσας [Текст] : Α, Β, Γ Γυμνασίου / Σωφρονής Χατζησαββίδης, Αθανασία Χατζησαββίδης. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2015. - 199 σ. - ISBN 978-960-06-2694-0.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Συντακτικό της νεας ελληνικής [Текст] : Α', Β' ρφι Γ' γυμνασίου / Αλεξάνδρος Καρανικόλας, Ηλίας Σπυροπούλος, Δημήτρα Αγγελίδου,... et al. - Αθήνα : Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων, 2008. - 191 σ.
2. Χατζησαββίδης, Σωφρονής. Γραμματική νεας ελληνικής γλώσσας [Текст] : Α, Β, Γ Γυμνασίου / Σωφρονής Χατζησαββίδης, Αθανασία Χατζησαββίδης. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2015. - 199 σ. - ISBN 978-960-06-2694-0

По дисциплине «История основного языка (новогреческий язык)»:

1. Каколири, Иоанна. Древнегреческий язык [Текст] : начальный уровень : учебник / И. Каколири, О. А. Хорошилова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. - Двухязычное изд.: греческий-русский. - Краснодар : [Кубанский государственный университет], 2010. - 263 с. : ил. - Библиогр.: с. 214. - ISBN 9785820907258
2. Ανδριώτης, Νικόλαος Π. Ιστορία της ελληνικής γλώσσας [Текст] : (τεσσερις μελέτες) / Νικόλαος Π. Ανδριώτης. - Ωεσσαλονίκη : Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Ωεσσαλονίκης : Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών (Ιδρυμα Μανολη Τριανταφυλλίδη), 2005. - 163 σ. - ISBN 960-231-058-8

По дисциплине «Лексикология»:

1. Дронов, П.С. Общая лексикология / П.С. Дронов; Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт языкознания Российской академии наук. - Москва: Издательский дом «ЯСК», 2015. - 225 с. - Библиогр.: с. 197-215. - ISBN 978-5-94457-216-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472934>
2. Γαβριηλίδου, Μαρία. Ερμηνευτικό λεξικό νέας ελληνικής [Текст] : Α', Β', Γ ' Γυμνασίου / Μαρία Γαβριηλίδου, Παναγιώτα Λαμπροπούλου, Κωνσταντίνος Αγγελάκος. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2014. - 163 σ. : ill. - ISBN 978-960-06-2665-0.
3. Χατζησαββίδης, Σωφρόνης. Γραμματική νέας ελληνικής γλώσσας [Текст] : Α, Β, Γ Γυμνασίου / Σωφρόνης Χατζησαββίδης, Αθανασία Χατζησαββίδης. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2015. - 199 σ. - ISBN 978-960-06-2694-0.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Логический анализ языка: Перевод художественных текстов в разные эпохи : сборник / Российская академия наук, Институт языкознания ; отв. ред. Н.Д. Арутюнова. - Москва: Индрик, 2012. - 400 с. : табл., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-91674-231-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428424>
2. Шимановская, Л.А. Основы теории и практики перевода в вопросах и ответах: для начинающих переводчиков : учебное пособие / Л.А. Шимановская ; Федеральное агентство по образованию, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет». - Казань : КНИТУ, 2011. - 190 с. : табл. - ISBN 978-5-7882-1082-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258401>

Французская филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Багана Ж., Куксова Е.Л. – Характеристика письменных форм подстилей официально-делового стиля речи (на материале французского языка). Научный результат. Серия: Вопросы теоретической и прикладной лингвистики - 2016г. №2 <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/301408/#1>
2. Богоявленская Юлия Валерьевна – Обучение анализу парцелированных конструкций на занятиях по стилистике французского языка. Педагогическое образование в России - 2014г. №6 <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/130498/#1>

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Осипова Н.В. Cours de phonétique théorique: учебно-методическое пособие по теоретической фонетике французского языка. – Елец: ЕГУ им.И.А. Бунина, 2010. – 55 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=272397&sr=1
2. Багана Ж, Кривчикова Н.Л., Трещёва Н.В. В стране гласных. Au pays des voyelles. [Электронный ресурс]: учебное пособие по практической фонетике французского языка. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 132 с. <https://e.lanbook.com/reader/book/62948/#2>

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Томашпольский, В.И. Французская грамматика. Теоретический курс : учебное пособие / В.И. Томашпольский. - Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2012. - 224 с. - ISBN 978-5-7996-0668-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240440>

По дисциплине «История основного языка (французский язык)»:

1. Томашпольский, В.И. Старофранцузский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 376 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47584>

2. Дубовая, Е.В. Стереотипы — эскизы природы в старофранцузской «Песни о Роланде» и их роль в организации эпического пространства и времени [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 57 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/89876>

По дисциплине «Лексикология»:

1. Мосиенко, Л.В. Лексикология французского языка: теория и практика : учебное пособие / Л.В. Мосиенко ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Г.У. Оренбургский. - Оренбург : ОГУ, 2016. - 126 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1537-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469370>

2. Дронов, П.С. Общая лексикология / П.С. Дронов ; Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт языкознания Российской академии наук. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2015. - 225 с. - Библиогр.: с. 197-215. - ISBN 978-5-94457-216-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=472934

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Казакова, У.А. Технический перевод с французского языка на русский для студентов обучающихся по направлению бакалавриата «технологические машины и оборудование» : учебное пособие / У.А. Казакова, Н.В. Крайсман ; Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет». - Казань : КГТУ, 2011. - 109 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7882-1241-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=258833

По дисциплине «Безопасность жизнедеятельности».

1. Айзман Р.И., Шуленина Н.С., Ширшова В.М. Основы безопасности жизнедеятельности: учебное пособие / Новосибирск: Сибирское университетское издательство, 2010.

2. Арустамов Э.А., Волощенко А.Е., Гуськов Г.В., Прокопенко Н.А., Косолапова Н.В. Безопасность жизнедеятельности: учебник / М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2015.

По дисциплине «Физическая культура и спорт».

1. Евсеев, С.П. Теория и организация адаптивной физической культуры: учебник / С.П. Евсеев. — М.: Спорт, 2016. - 616 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-906839-42-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454238>

2. Иванков, Ч. Технология физического воспитания в высших учебных заведениях: учебное пособие для студентов вузов / Ч. Иванков, С.А. Литвинов. — М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 304 с.: ил. - ISBN 978-5-691-02197-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429625>

3. Третьякова Н. В., Андрюхина Т. В., Кетриш Е. В. Теория и методика оздоровительной физической культуры: учебное пособие; М.: Спорт, 2016; 281с. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=461372#

По дисциплине «Методика и технология преподавания иностранных языков».

1. Жаркова Т.И. Тематический словарь методических терминов по иностранному языку [Электронный ресурс] / Т.И.Жаркова, Г.В.Сороковых. — 2-е изд., стер. — М.: ФЛИНТА, 2014. — 320 с. <https://e.lanbook.com/reader/book/51824>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ВОЗ имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

б) дополнительная литература:

Английская филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса. М.: Едиториал УРСС, 2002.
2. Кожина, М.Н. Речеведение. Теория функциональной стилистики: избранные труды [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 624 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74607>.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Андриенко, А.А. Further Guide to Better English Accent. Part II: учебное пособие по практической фонетике английского языка для студентов, обучающихся по направлению «лингвистика» / А.А. Андриенко, Л.С. Абросимова ; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 92 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-1968-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461557>
2. Банщикова, М. О влиянии основных вариантов английского языка на немецкий язык [Электронный ресурс] // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2009. С. 29-33. ISSN 2312-8011 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/o-vliyanii-osnovnyh-variantov-angliyskogo-yazyka-na-nemetskiy-yazyk>

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Левицкий, Ю.А. Теоретическая грамматика современного английского языка : учебное пособие / Ю.А. Левицкий. - Москва : Директ-Медиа, 2013. - 156 с. - ISBN 978-5-4458-2976-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210501>
2. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: учеб.пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 168 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/2491>

По дисциплине «История основного языка (английский язык)»:

1. Аракин В.А., Новикова И.А., Афанасьева О.В. и др. Практический курс английского языка. 3 курс. М., 1999. 2. ЭБС: «Znaniy» : <http://znaniy.com/bookread2.php?book=409604>

По дисциплине «Лексикология»:

1. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка. English lexicology : учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. — 8-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 287 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-4686-4. <https://biblio-online.ru/viewer/18AD1D95-EA99-43A2-8FE6-38662D246C6E#page/1>
3. Прохорова Н.М. Лексикология английского языка (лекции и практические материалы). English Lexicology (lectures and practical guide). М.: Издательство «ФЛИНТА», 2012. 240 с. <https://e.lanbook.com/reader/book/13041/#2>

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Комиссаров, В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) [Текст] : учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков / В. Н. Комиссаров. - [Репр. воспр.

изд. 1990 г.]. - Москва : Альянс, 2013. - 253 с. - Библиогр.: с. 252. - ISBN 9785918720240 : 590.00.

2. Базылев, В.Н. Теория перевода. Кн. 1 [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 121 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/4662>

3. Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации (основы теории) [Электронный ресурс] : монография / Р.Р. Чайковский [и др.]. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 222 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74658>

Немецкая филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Кожина, М.Н. Речеведение. Теория функциональной стилистики: избранные труды [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 624 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74607>. — Загл. с экрана.

2. Киселева, Н.М. Словарь метафор немецкой разговорной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2015. — 108 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/62992#book_name

3. Тошович, Б. Интернет-стилистика [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 238 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74652>

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Костеневич Е.В. Теоретическая фонетика: учебно-методическое пособие – Архангельск: САФУ, 2014. – 108 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436421>

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12944>

2. Красина, Е.А. Основы филологии: Лингвистические парадигмы. [Электронный ресурс] / Е.А. Красина, Н.В. Перфильева. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2015. — 408 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/74613>

По дисциплине «История основного языка (немецкий язык)»:

1. Багирова, Г.А. Развитие немецкой литературы в период формирования единого национального языка (XVII-XVIII вв.) [Электронный ресурс] // Вестник Дагестанского государственного университета. — Электрон. дан. — 2013. — № 3. — С. 72-77. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/journal/issue/292410> — Загл. с экрана.

2. Мечковская, Н.Б. История языка и история коммуникации: от клинописи до интернета: курс лекций по общему языкознанию [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 584 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74739>

3. Особенности орфографии немецкого языка в древневерхненемецкий период на примерах литературных письменных памятников «DAS WESSOBRUNNER GEBET» И «LUDWIGSLIED». [Электронный ресурс] — Электрон. дан. // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2015. — № 17. — С. 116-121. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/journal/issue/295915>

4. Поздерева, Г.Ф. Немецкий диалектный синтаксис: цели, задачи, проблемы [Электронный ресурс] // Вестник Башкирского университета. — Электрон. дан. — 2013. — № 3. — С. 810-815. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/journal/issue/290465>

5. Харитонов, А.А. Типологическая общность в развитии германских языков [Электронный ресурс] // Вестник Челябинского государственного университета. — Электрон. дан. — 2013. — № 29. — С. 142-145. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/journal/issue/289829>
6. Хохлова, Е.Л. Словарь исторических терминов, понятий и реалий: Русский. Английский. Французский. Немецкий [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 160 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/2481>

По дисциплине «Лексикология»:

1. Алефиренко, Н.Ф. Живое слово: проблемы функциональной лексикологии. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2014. — 344 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/51804>
2. Анохина, С.П. Сравнительная типология немецкого и русского языков. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2012. — 208 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/3362>
3. Кисилева, Н.М. Словарь метафор немецкой разговорной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Электрон.дан. — М.: ФЛИНТА, 2015. — 108 с.
4. Красина, Е.А. Основы филологии: Лингвистические парадигмы. [Электронный ресурс] / Е.А. Красина, Н.В. Перфильева. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2015. — 408 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/74613>
5. Мечковская, Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков: учеб. пособие для студентов филологических и лингвистических специальностей. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 312 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/74738>
6. Stepanova M.D., Černyšova I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache: (Степанова М.Д., Чернышева И.И. Лексикология современного немецкого языка): М., «Академия», 2003. — 256 с.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Жаткин Д.Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2014. — 240 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/47603>
2. Исакова Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке: учебник. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2012. — 96 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/1447>
3. Нелюбин Л.Л. Наука о переводе (история и теория с древнейшим времен до наших дней). [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2012. — 415 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/84568>
4. Четыркина И.В. Пособие по переводу и реферированию публицистических текстов (немецкий язык). Краснодар: Просвещение-Юг, 2016.

Новогреческая филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Солганик, Г.Я. Стилистика текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.Я. Солганик. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 256 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74647>.
2. Κείμενα νεοελληνικής λογοτεχνίας [Текст] : Α΄ γυμνασίου / Θ. Παλαρινός, Σ. Χατζηδημητρίου, Λ. Βαρελάς. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2014. - 254 σ. : ill. - ISBN 978-960-06-2668-1

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Мечковская, Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков: учеб. пособие для студентов филологических и лингвистических специальностей.

- [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 312 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/74738>
2. Хориков И.П. Учебник греческого языка [Текст]. Ч.1/ И.П. Хориков; под редакцией Николау Н.Г. - [Б.м.]: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2006. – 415 с.

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Федченко, В.В. Греческая грамматика в таблицах и схемах / В.В. Федченко. - Санкт-Петербург : КАРО, 2013. - 192 с. - ISBN 978-5-9925-0848-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=461819&sr=1

По дисциплине «История основного языка (новогреческий язык)»:

1. Баранова, В.В. Язык и этническая идентичность. Урумы и румыны Приазовья / В.В. Баранова. - Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2010. - 288 с. - ISBN 978-5-7598-0709-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=74305&sr=1

По дисциплине «Лексикология»:

1. Алефиренко, Н.Ф. Живое слово: проблемы функциональной лексикологии. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2014. — 344 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/51804>
2. Кишина, Е.В. Лексикология современного русского языка / Е.В. Кишина, ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 116 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1720-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278422>

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Базылев, В.Н. Теория перевода. Кн. 1 [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 121 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/4662>
2. Базылев, В.Н. Теория перевода. Кн. 2 [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 200 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/4663>
3. Зиятдинова, Ю.Н. Теория перевода: Курс лекций : учебное пособие / Ю.Н. Зиятдинова, Э.Э. Валеева ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет» Кафедра «Иностранные языки в профессиональной коммуникации». - Казань : Издательство КНИТУ, 2009. - 118 с. : ил., табл., схем. - ISBN 978-5-7882-0786-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259076>
4. Нелюбин, Л.Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней) [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 415 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84568>

Французская филология:

По дисциплине «Стилистика»:

1. Балли Ш. Французская стилистика. – М.: Изд-во Либроком, 2009. – 398 с.
2. Болотнова Н.С. Коммуникативная стилистика текста: Словарь-тезаурус. – Томск: ТГПУ, 2008. – 384 с.
3. Гарбовский Н.К. Сопоставительная стилистика профессиональной речи. На материале русского и французского языков. – М.: Изд-во Либроком, 2009. – 144 с.

4. Костюшкина Г.М. Современные направления во французской лингвистике. – М.: Изд-во Либроком, 2009. – 304 с.
5. Кузнецов В.Г. Функциональные стили современного французского языка. Публицистический и научный. – М.: Изд-во Либроком, 2011. – 232 с.
6. Макарова Л.С. Стилистика французского языка (на фр. яз.): учебное пособие для студентов. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2010. – 200 с.
7. Фененко Н.А. Практикум по французской стилистике. – Воронеж: Воронежский государственный университет, 2010. – 34 с.

По дисциплине «Теоретическая фонетика»:

1. Беликова Г.В., Беляева Е.Е., Алиева Т.И., Краилина Н.А., Кулагина О.А., Скорик Л.Г., Гребнев Н.А. Euxerçons-nous! : учебное пособие по грамматике французского языка, 2016 https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=471546

По дисциплине «Теоретическая грамматика»:

1. Веденина Л.Г. Французское предложение в речи. Изд-во Либроком, 2009.
2. Гак В.Г. Французская орфография. Изд-во Либроком, 2010.
3. Шишмарев В.Ф. Историческая морфология французского языка. Изд-во, Либроком, 2011.
4. Максимова Т.В. Le mode conditionnel du verbe francais = Условное наклонение французского глагола: учебное пособие «Условное наклонение французского глагола», 2011.

По дисциплине «История основного языка (французский язык)»:

1. Клоков В.Т. Развитие языковой ситуации в регионах Франции. Саратов, 2009 (<http://www.sgu.ru/ie/fil>).
2. Волкова З.Н. Истоки французского литературного языка. М., 2008.
3. Сергиевский М.В. История французского языка. М., 2008.
4. Гурычева М.С. Народная латынь. М., 2008.
5. Волкова З.Н. Эпос Франции: История и язык французских эпических сказаний. М., 2009.
6. Цыбова И.А. История французского языка. Пособие для самостоятельной работы студентов. М.: УРСС, 2013.

По дисциплине «Лексикология»:

1. Филология// Лингвистический энциклопедический словарь. М., 2009.
2. Vocabulaire expliqué du François. Paris, CLE international, 2010.
3. Exercices. Vocabulaire expliqué du François. Paris, CLE international, 2010.

По дисциплине «Теория перевода»:

1. Алексеева. И.С. Текст и перевод: вопросы теории. Изд-во Международные отношения, 2008.
2. Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения. Изд-во Юрайт, 2011.
3. Романов С. И. Латышева, С. В. Теория перевода и проблемы обучения переводу [Электронный ресурс] // Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке. 2009. С. 61-66. ISSN 1997-2857 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-perevoda-i-problemy-obucheniya-perevodu>
4. Теория перевода : учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет» ; авт.-сост. Л.Р. Вартанова, П.П. Банман. - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 183 с. - Библиогр. в

кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457762>

5. Н. К. Гарбовский. Теория и методология устного перевода: традиции отечественной школы [Электронный ресурс] // Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода. 2015. URL: <http://dlib.eastview.com/browse/doc/45266642>

6. Кушнина Л.В. Теория перевода как междисциплинарная антропология [Электронный ресурс] // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2014. С. 45-53. ISSN 2224-9389 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-perevoda-kak-mezhdistsiplinarnaya-antropologiya>

По дисциплине «Безопасность жизнедеятельности».

1. Айзман Р.И., Петров С.В., Корощенко А.Д. Безопасность жизнедеятельности: словарь-справочник / Новосибирск: Сибирское университетское издательство, 2010.

2. Безопасность жизнедеятельности. Теория и практика: учебник для академического бакалавриата / под общ. ред. Я.Д. Вишнякова; Гос. ун-т управления. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: Юрайт, 2016.

По дисциплине «Физическая культура и спорт».

1. Аверина Л.Ю., Физическая культура: учеб. пособие / Л.Ю. Аверина, О.А. Ногаец, Т.А. Ушакова. Краснодар: Кубанский госуниверситет, 2016. 113 с.

2. Афанасьев, А. В. Физическая реабилитация: учебник для студентов бакалавриата и магистратуры: в 2 т. Т.1/ под ред. С.Н. Попова. М.: Академия, 2013. 284 с.

3. Бессарабова Ю.В. Социальная интеграция и адаптация студентов с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в спортивно-рекреационной деятельности вуза: учебное пособие / Ю. В. Бессарабова, Г. А. Крутько; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. - Краснодар: 2015. - 97 с.

4. Масалова О.Ю. Физическая культура: педагогические основы ценностного отношения к здоровью: учебное пособие для студентов вузов / О. Ю. Масалова; под ред. М. Я. Виленского. М.: КНОРУС, 2012. 184 с.

5. Миронов, С.В., Дианов А.Н., Ногаец О.А., Дорошенко В.В., Алферова И.А., Дерябин В.Ю. Методико-практические занятия в физическом воспитании студентов: учебно-методическое пособие / С.В. Миронов, А.Н. Дианов, О.А. Ногаец, В.В. Дорошенко, И.А. Алферова, В.Ю. Дерябин. Краснодар: Кубанский гос.ун-т, 2014. 79 с.

6. Педагогика физической культуры [Текст]: учебник для студентов высшего профессионального образования / под ред. С. Д. Неверковича. - 2-е изд., перераб. и доп. - М: Академия, 2013. - 362 с.

7. Теоретические и методические основы физической культуры: учеб. пособие /А.Н. Дианов, И.А. Алферова, Е.В. Харьковская, Н.В. Шевхужева, Е.Ю. Барсукова, Р.В. Титулов, Д.А. Владимирец, А.Ю. Лейбовский; под ред. С.В. Миронова. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2013. 174 с.

По дисциплине «Методика и технология преподавания иностранных языков».

1. Щукин А.Н. Методика преподавания иностранных языков [Текст]: учебник для студентов учреждений высшего образования / А.Н. Щукин, Г.М. Фролова. – Москва: Академия, 2015. – 288 с. – (Высшее образование. Бакалавриат).

в) периодические издания - не предусмотрено.

10. Перечень информационных технологий, используемых при подготовке к ГИА, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

а) в процессе организации подготовки к ГИА применяются современные **информационные технологии:**

1) мультимедийные технологии; помещения для самостоятельной работы студентов с целью их подготовки к ГИА, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

б) перечень лицензионного программного обеспечения:

- Microsoft Office.

- Microsoft Windows

в) перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

Консультант Плюс – справочная система

Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>

Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>

Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>

Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>

«ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>

Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>

Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>

КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

11. Порядок проведения ГИА для лиц с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение государственной итоговой аттестации для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не являющимися инвалидами, если это не создает трудностей для инвалидов и иных обучающихся при прохождении государственной итоговой аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с председателем и членами государственной экзаменационной комиссии);

- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов, при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже, наличие специальных кресел и других приспособлений).

По письменному заявлению обучающегося инвалида продолжительность сдачи обучающимся инвалидом государственного аттестационного испытания может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности его сдачи:

- продолжительность сдачи государственного экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительность подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительность выступления, обучающегося при защите выпускной квалификационной работы - не более чем на 15 минут.

В зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается выполнение следующих требований при проведении государственного аттестационного испытания:

а) для слепых:

- задания и иные материалы для сдачи государственного аттестационного испытания оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;
- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;
- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- задания и иные материалы для сдачи государственного аттестационного испытания оформляются увеличенным шрифтом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- по их желанию государственные аттестационные испытания проводятся в письменной форме;

г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- по их желанию государственные аттестационные испытания проводятся в устной форме.

Обучающийся инвалид не позднее чем за 3 месяца до начала проведения государственной итоговой аттестации подает письменное заявление о необходимости создания для него специальных условий при проведении государственных аттестационных испытаний с указанием его индивидуальных особенностей. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных

особенностей.

12. Материально-техническая база, необходимая для проведения ГИА.

№	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1.	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций.	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций ауд. №318 (учебная мебель) Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций ауд. №350 (учебная мебель)
2.	Помещения для самостоятельной работы.	Помещение для самостоятельной работы № 347 (Учебная мебель, персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, Wi-Fi)
3.	Аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации ауд. №362 (Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, интерактивная доска-1 шт., акустическая система, маркерная доска-1шт.)

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу

ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г)
ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА)

для студентов направления 45.03.01 – Филология

факультета романо-германской филологии

Кубанского государственного университета

Авторы-составители: д.филол.н, проф. М.А.Олейник

д.филол.н., проф. А.В. Зиньковская

Рецензируемая рабочая программа ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА) составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 4 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.03.01 – Филология, направленность (профиль) подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

В структуру рабочей программы ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА) включены все необходимые компоненты: указаны цель и задачи государственного экзамена, сформулированы планируемые результаты обучения при прохождении ГИА, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, описан регламент проведения государственного экзамена, перечислены компетенции, степень освоения которых выпускником проверяется в рамках ГИА.

В программе отражено содержание государственного экзамена, включающее вопросы по основным разделам следующих дисциплин: стилистика, теоретическая фонетика, теорграмматика, история основного языка (английский/немецкий/новогреческий/ французский язык), лексикология,

теория перевода, безопасность жизнедеятельности, физическая культура и спорт, методика и технология преподавания иностранных языков. Описаны критерии оценки знаний, умений и компетенций студентов. Рабочая программа содержит список основной и дополнительной литературы по вышеуказанным дисциплинам, включая издания электронных библиотечных систем.

В соответствии с целью государственной итоговой аттестации – определение степени соответствия уровня подготовленности выпускников требованиям образовательного стандарта – проверяются как теоретические знания, так и практические навыки выпускника в соответствии с ФГОС ВО 45.03.01 - Филология и квалификацией – Бакалавр.

Содержательное наполнение программы представляется нам логичным и системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА) соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения итоговой государственной аттестации по направлению 45.03.01 – Филология.

Рецензент:

доктор филологических наук, профессор,
зав.кафедрой прикладной лингвистики и
новых информационных технологий
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный
университет»



И.П. Хутыз

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу

**ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА
К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА)**

для студентов направления 45.03.01 – Филология

факультета романо-германской филологии

Кубанского государственного университета

Авторы-составители: д.филол.н., проф.А.В. Зиньковская

д.филол.н, проф. М.А.Олейник

Рецензируемая рабочая программа ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА) составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 4 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.03.01 – Филология, направленность (профиль) подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Структура рабочей программы ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА) включает все необходимые компоненты: цель и задачи государственного экзамена, регламент проведения государственного экзамена, требования к контролируемым результатам освоения ООП, критерии результатов на государственном экзамене, методические указания для обучающихся по прохождению к государственному экзамену, перечень информационных технологий, используемых при подготовке к ГИА, порядок проведения ГИА для лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Важной составляющей программы является содержание государственного экзамена, включающее вопросы по основным разделам

следующих дисциплин: стилистика, теоретическая фонетика, теорграмматика, история основного языка (английский/немецкий/новогреческий/ французский язык), лексикология, теория перевода, безопасность жизнедеятельности, физическая культура и спорт, методика и технология преподавания иностранных языков. Логично и полно описаны критерии оценки знаний, умений и компетенций студентов. Рабочая программа содержит список основной и дополнительной литературы по дисциплинам, вынесенным на государственный экзамен.

Наряду с проверкой знаний по теоретическим предметам, проверяются и практические навыки студентов в соответствии с ФГОС ВО 45.03.01 - Филология и квалификацией – бакалавр. Таким образом, содержательное наполнение рецензируемой рабочей программы логично и системно, и направлено на определение степени соответствия уровня подготовленности выпускников требованиям образовательного стандарта.

Рецензируемая программа по ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ (БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА) соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения итоговой государственной аттестации по направлению 45.03.01 – Филология.

Рецензент:

доктор филологических наук, профессор,

зав.кафедрой иностранных языков

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный

аграрный университет имени И.Т. Трубилина»

Т.С. Непшекуева

Татьяна Непшекуева Т.С.
Зав. кафедрой

